

ВАЛЕРИ  
БОУМЕН

*Похититель  
ее сердца*

РОМАН

Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
Б72

Серия «Очарование» основана в 1996 году

Valerie Bowman  
THE LEGENDARY LORD

Перевод с английского *А.Ф. Фроловой*

Компьютерный дизайн *Г.В. Смирновой*

Печатается с разрешения издательства St. Martin's Press, LLC  
и литературного агентства Nova Littera SIA.

**Боумен, Валери.**

Б72 Похититель ее сердца : роман / Валери Боумен ;  
[перевод с английского А. Ф. Фроловой]. — Москва :  
Издательство АСТ, 2020. — 320 с. — (Очарование).

ISBN 978-5-17-123547-5

В последнюю очередь холостяк Кристиан Форестер, виконт Беркли, ожидал обнаружить в своем далеком охотничьем домике прелестную девушку, мирно спавшую в его покоях.

Последнее, чего могла ожидать сбежавшая от нежеланного жениха леди Сара Хайгейт, — это появления привлекательного незнакомца, принявшего ее за бродяжку и воровку.

И уж тем более ни Кристиан, ни Сара и представить себе не могли, к чему приведет их договор, согласно которому виконт помогает леди вернуться в Лондон, не поднимая скандала, а она превращает этого грубияна в желанный приз для самой изысканной невесты.

Но кто может что-то предполагать, если в дело вмешивается любовь?..

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© June Third Enterprises, LLC, 2016  
ISBN 978-5-17-123547-5 © Издание на русском языке AST Publishers, 2020

## Глава 1

*Шотландия, ноябрь 1816*

Кто-то был в его доме. Кристиан Форестер, виконт Беркли, стоял у небольшого охотничьего домика и наблюдал, как из трубы поднимается и исчезает в темном небе сизый дым. Он медленно подошел к двери, толкнул ее носком сапога — она приоткрылась. Кристиан стиснул рукоять пистолета, который всегда держал в кармане плаща, когда путешествовал. Он провел семь дней в дороге, чертовски устал, был грязен и небрит и потому пребывал в отвратительном настроении. Было очень холодно, и, судя по всему, небеса готовились вот-вот разверзнуться и обрушиться на землю огромное количество снега. Кристиан хотел только согреться и поесть. А теперь ему придется прежде всего избавиться от вора. Он сделал глубокий вдох, чтобы успокоиться, и достал из кармана пистолет.

Он толкнул дверь сильнее, та со скрипом распахнулась, и Кристиан увидел большую комнату. Большую *пустую* комнату. Кристиан быстро огляделся. В камине горел огонь, на деревянном полу перед дверью был расстелен красивый коврик — раньше его здесь не было, из кухни пахло чем-то, подозрительно напоминающим жаркое. Кристиан переступил порог. Да. Совершенно очевидно, что здесь кто-то есть. И это не мистер Фергус, в его отсутствие

присматривавший за домом вместе со своим черным шотландским терьером — симпатичным созданием со стоящими торчком ушками, которого тоже звали Фергус. Старик как-то объяснил Кристиану, что если мужчины могут называть в честь себя сыновей, то он имеет полное право так же поступить с собакой. Кристиан был с ним полностью согласен.

Но Фергуса I и Фергуса II (человека и собаки) сейчас здесь не было. В доме пахло не только жарким, но и цветами. Точнее, лилиями. Но в это время года на Шотландском нагорье не бывает цветов. Спасаясь от надвигающейся бури, которая уже завывала в горах, Кристиан едва успел сюда добраться.

Запах лилий мог означать только одно — духи. Здесь женщина. Прибывшая без приглашения неизвестная, нежеланная женщина. А ведь он, Кристиан, покинул Лондон, чтобы быть подальше от женщин.

Он закрыл за собой дверь, отряхнул с сапог снег и громко кашлянул. Возможно, она все же соизволит показаться и представиться. И пусть объяснит, какого черта она здесь делает.

Не последовало никакого ответа. Вообще не было слышно ни звука. Ничего. Кристиан снял тяжелый шерстяной плащ и повесил его на грубую деревянную вешалку, которую сам соорудил летом из упавшего дуба. Пусть в Лондоне и Нортумбрии он виконт Беркли, но здесь, в Шотландии, он просто Кристиан. Или мастер Кристиан, как его называет Фергус. В охотничьем домике можно было обходиться без каких-либо церемоний, поэтому Кристиан так любил здесь бывать. Во всяком случае, это было одной из причин.

Тяжелая ткань, которой было завешено не-

4            большое отверстие в нижней части задней две-

ри, закачалась, и в комнату черной стрелой ворвался Фергус II — собака. Фергус I приучил его к хорошим манерам. А эту маленькую дверь он сделал специально для него.

Пес остановился, энергично отряхнулся и только после этого устремился к гостю, виляя хвостом и подпрыгивая на всех четырех коротеньких лапках сразу. Кристиан упер руки в бока и изумленно уставился на песика. Это что еще за новости? Он едва удержался, чтобы не протереть глаза. У него разыгралось воображение или на собаке действительно надета маленькая красная шерстяная курточка?

— Ну и что ты здесь делаешь? — спросил Кристиан.

Неужели он ошибся и Фергус-человек все-таки здесь? Быть может, Фергус I на старости лет начал готовить жаркое, стелить милые коврики у двери и поливать себя духами? Или он завел подружку? И это она приготовила жаркое? В таком предположении есть смысл. Ведь трудно представить, что старый Фергус болтается по дому, благоухая лилиями, и одевает своего пса в красные курточки. Хотя хорошо знающий раздражительного старика Кристиан, подумав, решил, что такой сценарий тоже неправдоподобен. Скорее, какой-то бродяга случайно заметил, что в доме никого нет, и решил в нем пожить. Такое в этих местах случалось. И Кристиану захотелось как можно быстрее избавиться от бродяги, причем мужчина это или женщина — все равно.

Вернув пистолет обратно в карман, он наклонился и подхватил песика на руки. Фергус II лизнул его в нос.

— Я тоже рад тебя видеть, — сказал Кристиан и вытер нос тыльной стороной затыкну-

той в перчатку руки. — Не думаю, что ты расскажешь мне, кто здесь поселился.

Собака моргнула и склонила голову набок.

— Нет? Я так и думал. — Кристиан почесал затылок. — Что ж, тогда хотя бы покажи мне, где наш незванный гость. Я пойду следом. Веди.

Он поставил приземистую, но весьма упитанную собаку на пол и взмахом руки предложил ей идти вперед по коридору. Самой большой в доме была комната с кухонной утварью в одном углу и софой с двумя старыми креслами у камина в другом. Мягкая подушка для Фергуса II лежала возле софы. В кухонной зоне стоял деревянный стол и четыре стула. Их тоже когда-то сделал Кристиан. Коридор вел к двум спальням. В каждой была кровать с периной, стул, несколько книг и коврик. Если мистер Фергус здесь, он или в заснеженном лесу, или в одной из спален. Обычно старик спал в маленькой комнатке, устроенной в задней части амбара. Но Кристиан, поставив свою лошадь в стойло, туда заглянул. Комната была пуста, да и лошади Фергуса не было.

— Ну же, дружище, показывай, куда идти, — сказал Кристиан и проследил взглядом за уверенно трусившим впереди песиком.

Тот подошел к двери личной спальни Кристиана, поскреб лапой косяк и заскулил. Мистеру Фергусу совершенно точно нечего было делать в этой комнате. Кристиан нахмурился и озадаченно потер подбородок.

— Что дальше?

Фергус оглянулся на него, словно спрашивая разрешения, потом лапой открыл дверь и вошел. Несколько секунд было слышно только цоканье собачьих когтей по деревянному полу.

А потом сонный женский голос проговорил:

— Это ты, малыш? Решил меня разбудить?

Глаза Кристиана изумленно расширились. Кажется, в его постели женщина?

## Глава 2

В доме кто-то был. Бледная рука Сары Хайгейт замерла на жесткой собачьей шерстке. Нет, она не ошиблась. Она слышала, как мужчина кашлянул. По крайней мере, она думала, что слышала. И еще она заметила двигавшуюся у открытой двери спальни тень. Там совершенно точно кто-то стоял. И крайне маловероятно, что это хозяин собаки. Мистер Фергус окликнул бы ее, спросил бы, как дела, сообщил бы новости о миссис Гоутсокс. Нет, это определенно не мистер Фергус.

Сердце сжали холодные щупальца страха. Конечно, она находится в чужом доме. Но кое-что о его хозяине она все же знала. Его зовут мастер Кристиан, и мистер Фергус клятвенно заверил ее, что ей не стоит его бояться. Он — истинный джентльмен. Однако Сара не могла быть в этом уверенной. А мистера Фергуса, как назло, сейчас здесь нет, и миссис Гоутсокс тоже. Хуже того, тень в коридоре может принадлежать совсем не мастеру Кристиану. Возможно, это шотландский разбойник или даже убийца.

Нет, такого быть не может. Снова ее подводит воображение. Она не должна реагировать слишком эмоционально. Следует сохранять спокойствие и здравомыслие. Не исключено, что кто-то сбился с дороги и забрел в этот дом, чтобы погреться.

В точности как она.

Пес Фергус энергично вилял хвостом. Сара лишь позавидовала его спокойствию. В отличие от пса она испытывала все нарастающую тревогу. Что одинокая женщина, оставшаяся вдвоем с излишне дружелюбной, можно сказать, любвеобильной собакой, должна делать в подобных обстоятельствах? Наверное, следует спросить, не мастер ли это Кристиан, хозяин дома.

Эту мысль Сара сразу отбросила. Разумеется, он ответит, что он мастер Кристиан, кто же еще? И она поверит ему, потому что никогда в жизни не видела мастера Кристиана. Она уже и так показала себя полной идиоткой, явившись сюда. Надо собраться с мыслями, как-то пережить это неудачное приключение и вернуться домой. А сообщать возможному убийце имя, которым он может назваться, — отнюдь не мудрый поступок.

Сара стала обдумывать другие варианты. Сердце ее отчаянно билось. Она может окликнуть его и попросить назвать свое имя. Но если он убийца, а она, подав голос, даст знать, что она — женщина, он сразу поймет, что ее можно убить или изнасиловать. Или сделать и то и другое.

Хотя он наверняка уже слышал ее голос — она же разговаривала с собакой. «Думай, Сара, думай!»

Она затаила дыхание и прижала дрожащую руку к животу. «Успокойся, Сара. Будь мудрой и спокойной». В общем, у нее есть только один выход. Надо найти какое-нибудь оружие. Тот мужчина в коридоре все равно рано или поздно себя обнаружит. И она не станет трусливо прятаться под одеялом.

Решившись, она соскользнула с перины и на цыпочках двинулась по комнате в поисках оружия. Деревянные половицы скрипели под ее

босыми ногами, заставляя ее морщиться. Сара огляделась по сторонам. На дальней стене маленькой спальни висело нечто, напоминающее средневековый меч. Она была уверена, что мастер Кристиан — эксцентричный старик, и меч лишь подтверждал эту догадку.

Но ведь в коридоре может оказаться и молодой человек. Молодой, проворный и опасный. Ну и ладно. Она хотя бы попытается себя защитить. В тысячный раз выругав себя за глупость, заведшую ее так далеко от дома, она двинулась к мечу. Покосившись на собаку, Сара прижала палец к губам, призывая ее к молчанию (как будто Фергус знал, что означает этот жест). Она наконец добралась до меча, схватила его дрожащими руками и перевела дух. Если бы только лондонское общество могло сейчас ее видеть! Восемнадцатилетняя леди Сара Хайгейт, первая красавица сезона, вооруженная мечом, ютится в шотландском охотничьем домике. Она с шумом выдохнула, стараясь, чтобы губы не дрожали. Жизнь иногда может быть чертовски странной.

За тридцать лет своей жизни Кристиану ни разу не приходилось видеть картины как та, что предстала перед ним, когда он наконец распахнул дверь своей спальни. Посреди комнаты стояла молодая красивая женщина и размахивала мечом. Впрочем, *размахивала* — это все же преувеличение. Она едва могла его поднять. Однако она определенно пыталась им размахивать.

Как правило, Кристиан терялся перед красивыми женщинами. По крайней мере перед теми, которые не были его друзьями. А эта женщина не принадлежала к числу его друзей, и она была красива.

Потрясающе красива. У нее были густые шелковистые волосы, лежащие на плечах роскошными волнами. Очевидно, перед тем как лечь в постель, она вынула из них все заколки. А еще у нее была бледная кожа, алые губы и восхитительный чуть вздернутый носик. Глаза были зелеными, словно первые весенние листья. Они были слегка раскосыми, как у кошки, и их обрамляли длинные густые ресницы. Она была одета как служанка. Сбежала из какого-нибудь поместья? Но поблизости не было никаких поместий. Должно быть, беглянка явилась издалека. Но кем бы она ни являлась, эта женщина была несравненной красавицей. И совершенно ему незнакомой.

— Убирайтесь отсюда немедленно! — воинственно заявила она. — Или я разрублю вас пополам. — Меч в ее руках ходил ходуном, но взгляд был тверд. — Я это сделаю, поверьте. Уходите. Имейте в виду, лучше бы вам не видеть меня в гневе. И я неплохо владею мечом. — Поднатужившись, она оторвала меч от пола примерно на два дюйма.

В других обстоятельствах Кристиан растерялся бы перед лицом такой красоты. Он бы не знал, что сказать, куда девать руки, короче, выставил бы себя глупцом. Видит бог, именно отсутствие необходимых манер было главной причиной, по которой он за все эти годы так и не смог найти себе жену. Однако дерзость этой девушки, точнее, его злость из-за ее дерзости, смешанная с усталостью и голодом, сделала встречу с этой конкретной женщиной отличной от всех других.

— А если я скажу вам, что у меня есть пистолет? — сухо спросил он, внимательно вглядываясь в ее лицо, чтобы понять реакцию.

Она гордо вздернула голову, но в ее глазах таился страх.

— А у меня есть меч, — объявила она дрожащим голосом.

— Я вижу. Но, полагаю, мы оба знаем, что, если эта небольшая стычка перейдет в настоящий поединок, у пистолета будет преимущество перед мечом. — Кристиан сделал шаг к незнакомке, прикидывая, как удобнее всего ее разоружить.

Ее глаза вспыхнули, и она поспешно отступила на шаг.

— Я... я не верю, что у вас есть пистолет. Вы бы его уже достали. Так что, если вы сделаете еще шаг, я разрублю вас пополам.

Кристиан сжал губы, пряча улыбку.

— Знаете ли, — сказал он, прищурившись, — у меня нет привычки наставлять пистолет на дам. Но я начинаю думать, что в вашем случае придется сделать исключение. Особенно если вы будете и дальше угрожать мне и откажетесь положить меч.

Она сделала все наоборот. Заметно напрягшись, незнакомка подняла меч еще на несколько дюймов выше, но руки ее при этом ходили ходуном. Судя по всему, ей было очень тяжело держать его на весу.

— Если у вас есть пистолет, покажите его, — потребовала она, скрипнув зубами.

— О, моя дорогая мисс Воровка, не искушайте меня! Сейчас я еще раз попрошу вас оставить в покое мой меч, а в случае неповиновения заставлю это сделать силой. Вам решать.

— Сначала вам придется меня убить. И я не воровка. — Ее дрожащие руки приподняли меч еще выше, и ей даже хватило наглости

сделать выпад в его сторону. Впрочем, едва заметный выпад.

Ну, хватит. Кристиану надоел этот фарс. Он обязан разоружить ее раньше, чем она поранит себя, его или, избави бог, собаку, которая сидела между ними, с интересом наблюдая за происходящим и периодически поводя ушами. Вероятно, она хотела лучше слышать необычный разговор.

Кристиан, сделав два шага, оказался рядом с наглой девицей, выхватил меч, завел ей руку за спину и прижал спиной к себе.

— Вы утверждаете, что не являетесь воровкой. Но как же понимать ваши действия? Вы вломились в мой дом и хотели меня убить моим же собственным мечом.

Девушка попыталась вырваться, но Кристиан держал ее крепко. Он не собирался позволить ей освободиться. Кто знает, какое еще оружие она попытается использовать против него. Может быть, собаку?

— Ваш дом? Но откуда мне знать, что это ваш дом? — спросила она. Ее голос был требовательным, но вместе с тем чувствовалось, что ей страшно. Да и речь ее не была речью служанки. Леди! Неожиданно.

Она часто и неровно дышала, ее груди — Кристиан их отлично видел, поскольку был на целый фут выше, — поднимались и опускались. Она испугалась. Это хорошо. Воры не должны чувствовать себя спокойно.

— Зато я отлично знаю, что этот дом не ваш, мисс Воровка.

— Я же сказала, что я не воровка. Да отпустите же меня! — Она изо всех сил старалась вырваться.

Но Кристиан не ослаблял захват.

— Кто еще здесь с вами?

12 — Никого.

— Как давно вы здесь?

— Это моя третья ночь.

— Вы живете в моем доме уже три ночи? — возмутился Кристиан. Он внимательно осмотрел комнату. — Что вы взяли?

— Ничего! Сколько можно повторять, что я не воровка?! — Она попыталась ударить его локтем по ребрам. Кристиан успел уклониться. Он мысленно вспомнил добрым словом Итон, именно там он выработал такую быструю реакцию.

Он прижал ее локоть, чтобы нахалка не могла повторить попытку.

— Я не хочу сделать вам больно, — спокойно сказал он, — но если вы в ближайшие пять секунд не объясните, кто вы и какого черта делаете в моем доме, я с радостью вышвырну вас в метель, независимо от того, воровка вы или нет.

Незваная гостя перестала вырываться и шумно вздохнула.

— Вы мастер Кристиан? — Она повернула голову, стараясь рассмотреть его через плечо. А он получил возможность полюбоваться ее аристократическим профилем.

Кристиан и не думал ее отпускать.

— Здесь я задаю вопросы, а не вы, — прорычал он ей в ухо. Лилиями определенно пахло от нее. Так благоухали ее волосы, черные, словно вороново крыло. Это было... приятно.

— Я пытаюсь доказать, что я не воровка, — вздохнула она. — Иначе откуда я могла бы знать ваше имя?

— Уверен, оно написано на каких-нибудь бумагах, которые вы могли здесь найти. Поэтому вам придется привести более весомые доказатель-

ства того, что вы не вломившаяся в мой дом воровка, чем знание моего имени. Насколько я могу видеть, вы здесь устроились со всеми удобствами.

Девушка вздохнула.

— Мистер Фергус знает, что я здесь. Это он сказал, что я могу остаться. — Она гордо подняла голову, явно довольная тем, что смогла привести другое доказательство.

Кристиан на несколько секунд задумался. Маловероятно, что эта пигалица могла совершить какой-то насильственный акт над мистером Фергусом. Но, с другой стороны, она же наставила на него меч. Да и куда подевался сам мистер Фергус? Вполне возможно, супруг мисс Воровки как раз сейчас избавляется от бездыханного тела мистера Фергуса и готовит ловушку для него, Кристиана.

— Как зовут собаку? — спросил Кристиан, кивнув на спокойно сидящего терьера.

Незнакомка часто, но тихо дышала. Ее грудь соблазнительно поднималась и опускалась, и Кристиану приходилось делать над собой усилие, чтобы не таращиться на ее декольте.

— Собаку зовут тоже Фергус. — Нотку торжества в ее голосе не услышать было невозможно.

Но Кристиан оставался настороже.

— Где мистер Фергус?

Она сразу опустила глаза и с преувеличенным вниманием уставилась на что-то, видимое только ей, на полу.

— Он повез миссис Гоутсокс в город. Ей понадобился доктор.

— Я не знаю никого с именем миссис Гоутсокс, — проворчал Кристиан.

— Естественно, не знаете. Она моя компаньонка.

Ну ладно. Кристиан выпустил незнакомку из рук. Она сразу повернулась и уставилась на него. Ее зеленые глаза сверкали. Кристиан окинул ее внимательным взглядом с ног до головы. Она была красивее, чем ему показалось вначале. Если уж называть вещи своими именами, она была ошеломляюще красива. Высокие скулы, изящная линия подбородка, тело богини. Но все это несколько не умаляло того факта, что она незаконно проникла в его жилище. Кристиан видел красивых женщин и раньше. Много красивых женщин. Возможно, ему было трудно с ними разговаривать, но он их видел. Так что эта красotka должна объясниться. И немедленно.

Он скрестил руки на груди и уставился на нее сверху вниз.

— Значит, теперь у воровок есть компаньонки?

Девушка потеряла запястье и нахмурилась. Собака сидела между ними и с интересом смотрела то на одного, то на другого, словно наблюдала за игрой в волан.

— Еще раз повторяю, я не воровка. А мистер Фергус заверил меня, что вы *джентльмен*. — Последнее слово она не произнесла, а презрительно выплюнула.

— Мистер Фергус присматривает за моим домом и сопутствующей собственностью. Я не плачу ему за оценки моего характера. Так что извольте рассказать мне, кто вы и откуда взялись, и не лгите. Предупреждаю, если ваш рассказ покажется мне неубедительным, я без сожалений вышвырну вас на улицу.

Ее глаза округлились.

— Но мистер Фергус говорил, что здесь есть волки! — Ее голос был скорее оскорбленным, чем испуганным.